

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ET SÉNAT
DE BELGIQUE

23 octobre 2013

Réunion d'automne de l'assemblée
parlementaire de l'OSCE à Budva

(Monténégro) (13 – 15 octobre 2013)

RAPPORT

FAIT AU NOM DE
LA DÉLÉGATION BELGE AUPRÈS DE L'AP OSCE
PAR
MMES. **Nahima LANJRI** ET **Els DEMOL**

SOMMAIRE

Pages

Introduction	3
A. Forum méditerranéen parlementaire.....	3
1. La Méditerranée: une union de civilisations	3
2. Débat sur la situation en Syrie	5
B. Conférence parlementaire sur "les menaces trans- nationales et la protection des droits de l'homme: le rôle de l'OSCE" (lundi 14 octobre 2013 et mardi 15 octobre 2013).....	6
1. Introduction	6
2. La lutte contre le terrorisme dans l'espace OSCE et le respect des droits de l'homme.....	7
3. Débat sur les conséquences de la crise écono- mique et financière sur la sécurité.....	10
4. Débat sur l'intégration dans les sociétés multi- ethniques	11
C. Réunion de la Commission permanente de l'AP OSCE.....	13

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
EN SENAAT

23 oktober 2013

Herfstsitting van de Parlementaire assemblee
van de OVSE te Budva

(Montenegro) (13 – 15 oktober 2013)

VERSLAG

NAMENS
DE BELGISCHE DELEGATIE BIJ DE PA-OVSE
UITGEBRACHT DOOR
DE DAMES **Nahima LANJRI** EN **Els DEMOL**

INHOUD

Blz.

Inleiding.....	3
A. Parlementair Mediterraan Forum	3
1. De Middellandse Zee: Een unie van beschavingen	3
2. Debat over de toestand in Syrië	5
B. Parlementaire Conferentie over "de grensover- schrijdende dreigingen en de bescherming van de mensenrechten: de rol van de OVSE" (maandag 14 oktober 2013 en dinsdag 15 oktober 2013)	6
1. Inleiding	6
2. De bestrijding van terrorisme in de OVSE-ruimte en het respect voor de mensenrechten.....	7
3. Debat over de gevolgen van de economische en financiële crisis voor de veiligheid	10
4. Debat over de integratie in multi-etnische samen- levingen	11
C. Vergadering van de Permanente Commissie van de PA-OVSE	13

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport /
Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag**

Chambre des représentants / Kamer van volksvertegenwoordigers

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA Ingeborg De Meulemeester, Els Demol
PS Christiane Vienne
MR François-Xavier de Donnea
CD&V Nahima Lanjri

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Minneke De Ridder, Daphné Dumery
Philippe Blanchart
Denis Ducarme
Roel Deseyn

Sénat / Senaat

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA Lieve Maes
PS Marie Arena
MR Gérard Deprez

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n ^o de base et du n ^o consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<p>Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be courriel : publications@lachambre.be</p>	<p>Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be</p>

INTRODUCTION

Du 13 au 15 octobre 2013, l'Assemblée Parlementaire de l'OSCE (ci-après "AP-OSCE") a organisé sa réunion d'automne annuelle à Budva (Monténégro), sous la présidence de M. Ranko Krivokapic, président de l'AP OSCE. Les thèmes principaux de la réunion d'automne étaient les suivants: "la situation en Syrie", "les menaces transnationales et la protection des Droits de l'Homme", "l'impact de la crise économique et financière sur la sécurité" et "l'intégration dans les sociétés diversifiées".

La délégation belge était dirigée par Mme Nahima Lanjri (CD&V)¹. Mmes Els Demol (N-VA) et Ingeborg De Meulemeester (N-VA) ont également participé à la réunion au nom de la délégation de la Chambre auprès de l'AP OSCE.

En marge de rencontres bilatérales avec les ministres monténégrins de la Défense et des Affaires étrangères, le vice-premier ministre et ministre de la Défense, M. Pieter De Crem, s'est également exprimé devant l'Assemblée parlementaire le 13 octobre 2013, pendant le débat sur la situation en Syrie.

Le 14 octobre 2013, la délégation a eu un entretien avec M. Jean-Luc Dumortier, consul honoraire de Belgique à Budva.

A. Forum méditerranéen parlementaire (dimanche, 13 octobre 2013)

1. La Méditerranée: une union de civilisations

Le président de l'AP OSCE, M. Krivokapic, attire l'attention sur le processus "Helsinki + 40". Ce processus entend poursuivre la concrétisation de l'objectif stratégique relatif à la "Security Community" du Sommet de l'OSCE à Astana, dont le concept devrait être précisé d'ici 2015 (40 ans après Helsinki). L' "Acte d'Helsinki" consacrait déjà un large chapitre à la région méditerranéenne, une région qui n'a cessé de gagner en importance. C'est la raison pour laquelle le président lance un appel pour que le processus "Helsinki + 40" intègre une forte composante méditerranéenne.

Le président de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, M. Jean-Claude Mignon, souligne la politique de proximité et de coopération que mène le Conseil de l'Europe depuis plusieurs années avec les

¹ Le président de la délégation belge auprès de l'AP OSCE, M. François-Xavier de Donnea, était empêché et n'a donc pas pu participer à la réunion d'automne.

INLEIDING

Van 13 tot 15 oktober 2013 organiseerde de Parlementaire assemblee van de OVSE (hierna afgekort als "PA OVSE"), onder het voorzitterschap van de heer Ranko Krivokapic, Voorzitter van de PA OVSE, te Budva (Montenegro) de jaarlijkse herfstzitting. De centrale thema's van de herfstzitting waren de "toestand in Syrië", de "grensoverschrijdende dreigingen en de bescherming van de mensenrechten", de "gevolgen van de economische en financiële crisis voor de veiligheid" en de "integratie in Multi-etnische samenlevingen".

De Belgische delegatie werd geleid door mevrouw Nahima Lanjri (CD&V)¹. Tevens waren de dames Els Demol (N-VA) en Ingeborg De Meulemeester (N-VA) afgevaardigd namens de delegatie van de Kamer bij de PA OVSE.

De vice-eersteminister en minister van Landsverdediging, de heer Pieter De Crem, heeft, in de rand van bilaterale ontmoetingen met de Montenegrijnse ministers van Landsverdediging en Buitenlandse Zaken, eveneens de Parlementaire Assemblee toegeproken op 13 oktober 2013 tijdens het debat over de toestand in Syrië.

De Belgische delegatie heeft op 14 oktober 2013 een onderhoud gehad met de heer Jean-Luc Dumortier, ereconsul van België in Budva.

A. Parlementair Mediterraan Forum (zondag, 13 oktober 2013)

1. De Middellandse Zee: Een unie van beschavingen

De Voorzitter van de PA OVSE, de heer Krivokapic, vestigt de aandacht op het "Helsinki + 40" proces. Dit proces wenst de strategische doelstelling van de OVSE-Top van Astana met betrekking tot de "Security Community" verder in te vullen en dit concept zou tegen 2015 (40 jaar na de "Akte van Helsinki") nader moeten zijn uitgewerkt. De "Akte van Helsinki" bevatte al een uitgebreid hoofdstuk over de Mediterrane regio. Het belang van deze regio is almaar toegenomen. Daarom lanceert de Voorzitter de oproep dat het "Helsinki +40" proces een sterke Mediterrane component zou bevatten

De Voorzitter van de Parlementaire Assemblee van de Raad van Europa, de heer Jean-Claude Mignon, wijst op het beleid van nabuurschap en samenwerking dat de Raad van Europa sinds enkele jaren voert met

¹ De Voorzitter van de Belgische delegatie bij de PA OVSE, de heer François-Xavier de Donnea, was verhinderd en kon dus niet aan de Herfstzitting deelnemen.

États méditerranéens non européens. Il n'appartient pas au Conseil de l'Europe d'imposer à ces États des solutions toutes prêtes qui ne refléteraient que la vision européenne. Le dialogue et l'échange d'idées doivent prévaloir.

Le président de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe évoque le drame récent des réfugiés qui, le 3 octobre 2013, ont été victimes d'un naufrage au large de l'île italienne de Lampedusa, et dont un grand nombre ont perdu la vie. Le Conseil de l'Europe, qui se soucie en premier lieu des droits de l'homme, ne peut rester aveugle face à un tel drame. Les droits de l'homme ne connaissent pas de frontière et c'est par le dialogue parlementaire et par la diplomatie que des solutions adaptées doivent être recherchées pour prévenir de telles catastrophes. Le président a, par ailleurs, attiré l'attention sur les conséquences humanitaires de la guerre en Syrie et sur les réformes démocratiques au Proche-Orient et dans le Sud de la Méditerranée. Le "partenariat pour la démocratie" du Conseil de l'Europe est un instrument utile pour aider ces États.

Au cours du débat, les thèmes suivants sont abordés:

— La nécessité de concrétiser davantage les initiatives existantes créées par le "processus de Barcelone" et "l'Union pour la Méditerranée" afin de combler les lacunes et de créer un voisinage efficace, attentif à l'intégration économique;

— Des pays comme l'Italie, Malte et la Grèce sont incapables de combattre à eux seuls les drames impliquant des *boat people* en Méditerranée. La lutte contre la traite des êtres humains nécessite une approche commune;

— En raison du changement climatique, le nombre de réfugiés est appelé à augmenter. Avec le réchauffement de la planète, de grandes parties de l'Afrique risquent de devenir inhabitables;

— L'accent est mis sur la résolution récente de l'AP OSCE pour l'élargissement du partenariat avec les états méditerranéens non membres afin d'y inclure l'autorité nationale palestinienne. La résolution insiste sur l'importance d'installer deux États viables et stables dans un cadre de "*reconnaissance mutuelle par tous les acteurs*".

de niet-Europese, Mediterrane Staten. Het is niet aan de Raad van Europa om deze Staten pasklare oplossingen op te leggen die slechts de Europese visie weerspiegelen. De dialoog en de uitwisseling van ideeën moeten voorop staan.

De Voorzitter van de Parlementaire Assemblée van de Raad van Europa verwijst naar het recente drama met de bootvluchtelingen die op 3 oktober 2013 het slachtoffer waren van een schipbreuk voor de kust van het Italiaanse eiland Lampedusa, met een hoog dodentol voor gevolg. De Raad van Europa, die in de eerste plaats bekommerd is om de mensenrechten, kan voor dit drama niet blind zijn. Mensenrechten kennen geen grenzen en via parlementaire dialoog en diplomatie moet men zoeken naar gepaste oplossingen die deze drama's voorkomen. De Voorzitter vestigde ook de aandacht op de humanitaire gevolgen van de oorlog in Syrië en de democratische hervormingen in het Midden Oosten en de Zuidelijke Mediterrane regio. Het "partnerschap voor de Democratie" van de Raad van Europa is een nuttig instrument om deze Staten bij te staan.

Tijdens het debat komen volgende onderwerpen aan bod:

— De noodzaak om de bestaande initiatieven, die in het leven werden geroepen door het "Barcelona Proces" en de "Unie voor het Middellandse Zeegebied", meer vorm te geven om aldus de lacunes te dichten en een effectief nabuurschap op te bouwen dat oog heeft voor economische integratie;

— Staten als Italië, Malta en Griekenland kunnen moeilijk alleen drama's tegengaan met bootvluchtelingen in de Middellandse Zee. De strijd tegen de mensenhandel vergt een gemeenschappelijke aanpak;

— Het aantal vluchtelingen zal door de klimaatsverandering toenemen. Grote delen van Afrika dreigen door de opwarming van de aarde onbewoonbaar te worden;

— Er wordt gewezen op de recente resolutie van de PA OVSE, over de uitbreiding van het partnerschap met de Middellandse Zeestaten die geen OVSE-lid zijn, tot de Palestijnse Nationale Autoriteit. De resolutie dringt aan op het belang van de instelling van twee leefbare en stabiele Staten in een kader van "*wederzijdse erkenning door alle actoren*".

2. Débat sur la “situation en Syrie”

Le débat sur “la situation en Syrie” est introduit par M. Igor Luksic, *vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères du Monténégro*. Les bouleversements historiques intervenus dans les pays du bassin méditerranéen justifient l’aide de la communauté internationale. Pour assurer la réussite d’une transition, cette aide doit être axée sur le renforcement des institutions démocratiques, le développement d’une société civile dans laquelle la liberté d’expression est garantie et la promotion de la croissance économique.

Concernant la situation en Syrie, plusieurs parlementaires déplorent que la communauté internationale ait été incapable de répondre jusqu’à présent à la crise que traverse la Syrie. Ils appellent la communauté internationale à s’engager davantage avant que la situation ne se détériore encore. Un orateur indique qu’en août 2013, la communauté internationale n’a plus pu rester indifférente face à l’usage d’armes chimiques dans ce conflit. Les événements tragiques ont eu une conséquence positive: fin septembre, le Conseil de sécurité des Nations Unies a approuvé une résolution exigeant la destruction de toutes les armes chimiques syriennes. Plusieurs orateurs se réjouissent que le prix Nobel de la paix ait été attribué à l’Organisation pour l’interdiction des armes chimiques (OIAC). Ce prix a été accordé à cette organisation en raison des efforts qu’elle a déployés en vue d’éliminer les armes chimiques. Le 14 septembre, la Syrie a transmis l’inventaire de son arsenal chimique à l’OIAC, dont l’équipe devra détruire les armes chimiques syriennes.

M. Pieter De Crem, *vice-premier ministre et ministre de la Défense de la Belgique*, condamne fermement les événements tragiques survenus en Syrie en août 2013. La Belgique fut le premier pays au monde à être frappé par des attaques chimiques, il y a près de cent ans, sur les champs de bataille d’Ypres et des environs. La Belgique est consciente des conséquences catastrophiques de telles attaques. Il n’est pas simple de chercher une solution au problème syrien, et cet exercice requiert un effort majeur et de longue durée de la part de la communauté internationale. Forte de ces expériences et de l’expertise qu’elle a acquise en matière d’armement chimique, la Belgique s’engagera davantage dans le déploiement d’efforts internationaux afin qu’il soit mis fin à l’usage des armes chimiques. Le vice-premier ministre belge invite les États qui, jusqu’à présent, n’ont entrepris aucune action de solidarité pour apporter leur soutien dans le cadre du conflit syrien, que ce soit sur le plan humanitaire ou sur le plan opérationnel, à prendre leurs responsabilités.

2. Debat over “de toestand in Syrië”

Het debat over “de toestand in Syrië” wordt ingeleid door de heer Igor Luksic, *vice-eersteminister en minister van Buitenlandse zaken van Montenegro*. De historische omwentelingen in de landen in de Mediterrane regio motiveren de bijstand van de internationale gemeenschap. Met het oog op een succesvolle transitie dient deze bijstand gericht te zijn op de versterking van de democratische instellingen, de ontwikkeling van een civiele maatschappij waarin de vrijheid van mening verzekerd is en het bevorderen van economische groei.

Met betrekking tot de toestand in Syrië spreken meerdere parlementsleden hun ontgoocheling uit over het feit dat de internationale gemeenschap tot heden gefaald heeft in het bieden van een antwoord op de crisis in Syrië. Zij roepen de internationale gemeenschap op om sterkere verbintenissen op zich te nemen voordat de situatie verder escaleert. Een spreker stelt dat in augustus 2013 de internationale gemeenschap niet langer onverschillig kon blijven tegenover de inzet van chemische wapens in het conflict. De tragische gebeurtenissen hadden één positief gevolg, nl. dat de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties eind september een resolutie goedkeurde waarin de vernietiging werd geëist van alle chemische wapens in Syrië. Meerdere sprekers tonen zich verheugd over de toekenning van de Nobelprijs voor de Vrede aan de “Organisatie voor een Verbod op Chemische Wapens” (OPCW). Het OPCW krijgt de prijs voor haar inspanningen om chemische wapens te elimineren. Syrië heeft op 14 september de inventaris van zijn chemisch wapenarsenaal overgemaakt aan de OPCW. Het team van OPCW zal de Syrische gifwapens moeten vernietigen.

De Belgische vice-eersteminister en minister van Landsverdediging, de heer Pieter De Crem, veroordeelt krachtig de tragische gebeurtenissen die in Syrië plaatsvonden in augustus 2013. België was het eerste land in de wereld waar, bijna een eeuw geleden, op de slagvelden in en rond Ieper, chemische aanvallen plaatsvonden. België is zich bewust van de rampzalige gevolgen van dergelijke aanvallen. Het zoeken naar een oplossing voor het Syrische probleem is geen eenvoudige oefening en vereist een sterke en langdurige inspanning van de internationale gemeenschap. Door deze ervaringen en door de deskundigheid die België heeft verworven op het gebied van chemische wapens, zal België zich verder inzetten om internationaal inspanningen te leveren om de inzet van chemische wapens een halt toe te roepen. De Belgische Vice-eerste minister formuleert de uitnodiging aan de Staten, die nog geen solidariteitsacties hebben ondernomen, om, hetzij op humanitair, hetzij op operationeel vlak, in het Syrische conflict bijstand te verlenen, voornamelijk hun verantwoordelijkheid te nemen.

Mme Els Demol, membre de la Chambre des représentants de Belgique (N-VA), souligne qu'en 2014, la Belgique, conjointement avec d'autres pays, commémorera le début de la Première Guerre mondiale. C'est à l'intérieur et autour de la ville d'Ypres que, pour la première fois dans l'histoire moderne, des armes chimiques ont été utilisées. Nous connaissons l'horreur provoquée par de telles attaques et avons espéré ne plus jamais y être confrontés. Cependant, en août 2013, des attaques chimiques ont fait un millier de morts en Syrie. 99 000 autres personnes ont été tuées de manière plus "conventionnelle". Damas est toujours la cible d'attaques aériennes. En septembre, nous nous réjouissons de l'accord que les États-Unis, la Russie et les autorités syriennes avaient conclu concernant le démantèlement et la destruction de toutes les armes chimiques en Syrie. Cet accord est une avancée dans le processus de paix, mais signifie-t-il pour autant la fin de la guerre civile? Au début du conflit, les manifestants souhaitaient seulement que des réformes socio-économiques soient réalisées. Aujourd'hui, nous sommes bien loin de cette préoccupation. Le régime syrien s'est retourné contre son propre peuple. Les minorités religieuses et ethniques fuient le pays. Un quart de la population syrienne est en fuite. C'est une catastrophe humanitaire et nous tentons d'apporter notre aide. N'oublions pas que ce sont des tierces parties qui permettent la poursuite des atrocités. Mme Els Demol conclut son exposé en appelant ces parties à prendre leurs responsabilités et à œuvrer à une solution pacifique et démocratique.

B. Conférence parlementaire sur "les menaces transnationales et la protection des droits de l'homme: le rôle de l'OSCE" (lundi 14 octobre 2013 et mardi 15 octobre 2013)

1. Introduction (lundi 14 octobre 2013):

Le président de L'AP OSCE, M. Ranko Krivokapic, insiste sur le fait que le Monténégro peut jouer un rôle de médiateur dans la région de l'OSCE. Le pays est un creuset de cultures et cette caractéristique reflète l'essence même de l'OSCE. Les résultats de l'OSCE sont mesurés à l'aune de la capacité de médiation de cette organisation, tant entre États et régions qu'entre parlementaires.

Le processus "Helsinki+40" entend donner un nouveau souffle à la vision et au rôle de l'OSCE dans l'architecture de la sécurité euro-atlantique et euro-asiatique. Il devrait marquer le coup d'envoi d'une nouvelle ère pour l'OSCE, où l'organisation réformée témoignerait d'une force de frappe accrue et apporterait une réponse aux

Mevrouw Els Demol, lid van de Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers (N-VA), merkt op dat in 2014, België, samen met andere landen, het begin van Wereldoorlog I zal herdenken. In en rond de stad Ieper werden toen, voor de eerste keer in de moderne geschiedenis, chemische wapens ingezet. We kennen de verschrikking die dergelijke wapenaanval veroorzaakt en hadden gehoopt dat we dit niet meer zouden meemaken. In augustus 2013 vielen in Syrië echter een 1000-tal doden tijdens chemische aanvallen. 99 000 mensen werden gedood op een meer "conventionele wijze". Nog steeds is Damascus het doelwit van luchtaanvallen. In september waren we verheugd over het akkoord dat de Verenigde Staten, Rusland en de Syrische overheid hadden bereikt over de ontmanteling en vernietiging van alle chemische wapens in Syrië. Dit is een goede stap voorwaarts in het vredesproces, maar betekent dit ook het einde van de burgeroorlog? Toen het conflict begon, wensten de manifestanten enkel socio-economische hervormingen. Vandaag staan we ver van verwijderd van deze verzuchting. Het Syrische regime heeft zich tegen zijn eigen bevolking gekeerd. Religieuze en etnische minderheden ontvluchten het land. Een kwart van de Syrische bevolking is op de vlucht. Dit is een humanitaire ramp en we proberen bijstand te verlenen. Laat ons niet vergeten dat de voortzetting van de wreedheden mogelijk is gemaakt door derde partijen. Mevrouw Els Demol besluit haar betoog met een oproep aan deze partijen om hun verantwoordelijkheid te nemen en te werken aan een vreedzame en democratische oplossing.

B. Parlementaire Conferentie over "de grensoverschrijdende dreigingen en de bescherming van de mensenrechten: de rol van de OVSE" (maandag 14 oktober 2013 en dinsdag 15 oktober 2013)

1. Inleiding (maandag, 14 oktober 2013):

De Voorzitter van de PA OVSE, de heer Ranko Krivokapic, beklemtoont dat Montenegro een rol van bruggenbouwer in de OVSE-regio kan spelen. Het land is een smeltkroes van culturen en dit kenmerk weerspiegelt de kern van de OVSE. De resultaten van de OVSE worden gemeten aan de hand van het vermogen van de organisatie om bruggen te bouwen, en dit zowel tussen Staten en regio's als tussen parlementsleden.

Met het "Helsinki +40 proces" wordt een poging ondernomen om de visie en de rol van de OVSE in de Euro-Atlantische en Euro-Aziatische veiligheidsarchitectuur nieuw leven in te blazen. Het "Helsinki +40 proces" zou de start moeten zijn van een nieuw tijdperk voor de OVSE, waarbij de hervormde organisatie van meer

nouveaux défis. Le président invite les parlementaires à concrétiser davantage ce processus.

La “mission de terrain de l’OSCE” au Monténégro, qui a été lancée en juin 2006, a contribué dans une large mesure au développement de la stabilité, de la démocratie et de l’intégration dans le processus européen et euro-atlantique. Le Conseil des ministres de l’OSCE devrait donner des mandats clairs et effectifs aux “missions de terrain” dans une perspective de long terme. Les missions de terrain de l’OSCE vont perdre une grande partie de leur capacité d’action si elles doivent opérer sous le couvert d’un mandat discret.

En ce qui concerne le thème central du débat, à savoir les “menaces transnationales et la protection des droits de l’homme”, M. Krivokapic souligne que les mesures destinées à combattre les menaces modernes ne peuvent servir de prétexte pour limiter les droits de l’homme.

Le premier ministre du Montenegro, M. Milo Đukanovic, considère l’OSCE comme une organisation qui aborde la problématique de la sécurité sous un angle global. Elle était la première organisation internationale à intégrer le Monténégro dès son indépendance et constitue un facteur de stabilité important dans les Balkans. Nous devons investir dans l’infrastructure et l’économie des Balkans pour renforcer davantage la stabilité. Le Monténégro est un exemple de dialogue interculturel et de diversité religieuse.

Le processus Helsinki +40 nous donne l’occasion de renforcer le rôle de l’OSCE. De nouvelles menaces, comme la cybercriminalité et la criminalité internationale, doivent être combattues par le biais d’une approche multidisciplinaire.

2. Faire face au terrorisme et aux menaces transnationales dans la région de l’OSCE et respecter les Droits de l’Homme (lundi 14 octobre 2013)

M. Mohammad Alam Ezedyar, premier vice-président de la Chambre haute du Parlement Afghan, affirme que n’importe quel État peut être victime du terrorisme. Le phénomène ne connaît pas de frontière et il touche l’ensemble de la société, sans distinction de nationalité, de religion, d’idéologie ou d’origine. La stratégie des terroristes consiste à intimider la société par la menace, la violence et le meurtre. Les musulmans d’Afghanistan, du Pakistan, d’Irak et de Syrie en sont actuellement les premières victimes. Les États qui souhaitent combattre le terrorisme ne doivent pas se limiter à l’aspect militaire. Pour lutter contre ce phénomène, nous devons également mettre en œuvre des moyens politiques, sociaux,

slagkracht zou getuigen en een antwoord biedt op de nieuwe uitdagingen. Hij nodigt de parlementsleden uit om dit proces nader vorm te geven.

De “OVSE field mission” in Montenegro, die in juni 2006 werd opgestart, heeft in belangrijke mate bijgedragen tot de ontwikkeling van stabiliteit, democratie en integratie in het Europese en Euro-atlantische proces. De Ministerraad van de OVSE zou aan de “field missions” duidelijke en effectieve mandaten moeten verlenen met een perspectief op de lange termijn. De OVSE field missions zullen veel van hun slagkracht verliezen als ze moeten opereren met “low profile” mandaat.

Wat het centrale thema van het debat betreft, nl. de “grensoverschrijdende dreigingen en de bescherming van de mensenrechten”, beklemtoont de heer Krivokapic dat de maatregelen om de moderne dreigingen te bestrijden geen excuus mogen zijn om de mensenrechten in te perken.

De eerste minister van Montenegro, de heer Milo Đukanovic, beschouwt de OVSE als een organisatie die op een alomvattende wijze de veiligheidsproblematiek benadert. De OVSE was de eerste internationale organisatie waarin Montenegro bij zijn onafhankelijkheid werd opgenomen en de OVSE is een belangrijke factor van stabiliteit in de Balkan. We moeten investeren in de infrastructuur en de economie van de Balkan om de stabiliteit verder vorm te geven. Montenegro is een voorbeeld van interculturele dialoog en religieuze diversiteit.

Het “Helsinki +40 proces” laat ons toe de rol van de OVSE te versterken. Nieuwe dreigingen, zoals cybercriminaliteit en de grensoverschrijdende criminaliteit, moeten via een multidisciplinaire aanpak worden bestreden.

2. De bestrijding van terrorisme in de OVSE-ruimte en het respect voor de mensenrechten (maandag, 14 oktober 2013):

De heer Mohammad Alam Ezedyar, Eerste Ondervoorzitter van het Parlement van Afghanistan, stelt dat elke Staat het slachtoffer kan zijn van terrorisme. Het fenomeen kent geen grenzen en treft de hele samenleving, zonder onderscheid van natie, religie, ideologie of afkomst. De strategie van de terroristen bestaat erin de samenleving te intimideren met bedreigingen, geweld en moorden. De Moslims van Afghanistan, Pakistan, Irak en Syrië zijn hiervan momenteel het grootste slachtoffer. De Staten die het terrorisme wensen te bekampen, moeten niet alleen oog hebben voor het militaire aspect. We moeten dit fenomeen ook bekampen via politieke, economische, sociale, culturele

culturels et religieux. La pauvreté, le retard économique, l'injustice, l'ignorance et la négation des droits sociaux et culturels sont le terreau du terrorisme. Seules une collaboration internationale et une approche globale sont à même de contrer le phénomène.

M. Alexey Lyzhenkov, Coordonnateur des activités de lutte contre les menaces transnationales du Bureau de l'OSCE, commente les missions centrales de cette nouvelle instance, qui vise à combattre le terrorisme par une approche transversale. Le Conseil des ministres de l'OSCE a approuvé, fin 2012 à Dublin, un cadre consolidé pour la lutte contre le terrorisme. Le respect des droits de l'homme en constitue un élément essentiel.

M. Nikolay Kovalev (Fédération de Russie) évoque l'attentat perpétré récemment contre un poste diplomatique en Libye et la prise d'otages du centre commercial Westgate au Kenya. Ces actes de violence ont montré que les frontières ne sont pas de obstacles pour les terroristes. La Somalie est devenue une base importante pour les mouvements terroristes et nous devons nous méfier de ce phénomène. Dans le cadre du conflit en Syrie, il convient également de savoir à quels opposants au président Assad on a affaire. *M. Nikolay Kovalev* souligne que c'est grâce à la Fédération de Russie que l'accord relatif au démantèlement de l'arsenal chimique syrien a pu voir le jour. Le député met en exergue les dissensions existant au sein de l'OSCE en ce qui concerne la mise en œuvre de décisions visant à lutter contre le terrorisme. La coexistence de plusieurs définitions de la notion de "terrorisme" ne permet pas de mener une action concertée. *M. Kovalev* met en garde contre la tendance qui consiste à faire accepter à certains États une démocratie à l'occidentale, alors que ceux-ci ne sont pas encore prêts pour cette transition. Cette précipitation peut faire des victimes et ouvrir la voie à des régimes autoritaires. L'instauration de la démocratie demande de la patience.

M. Omurbek Tekebaev (Kirghizistan) dresse un bilan négatif du Printemps arabe. Il n'est possible de passer d'un régime autoritaire à un régime démocratique qu'à condition de disposer d'institutions politiques solides. L'Asie centrale risque de devenir une région instable, elle aussi. Les troupes internationales quitteront l'Afghanistan en 2014. Les experts craignent qu'après le retrait de l'ISAF, des groupes terroristes radicaux impliqués dans le trafic de drogue viennent menacer la sécurité dans la région.

Mme Els Demol, membre de la Chambre des représentants de Belgique (N-VA), souligne que cela fait des années que la lutte internationale contre le terrorisme est au centre de l'actualité mondiale. Depuis les

en religieuses middelen. Terrorisme vindt zijn oorsprong in armoede, economische achterstand, onrechtvaardigheid, onwetendheid en negatie van sociale en culturele rechten. Enkel internationale samenwerking en een globale aanpak kunnen het fenomeen bekampen.

De heer Alexey Lyzhenkov, Coördinator van het OVSE-Bureau voor de Transnationale Dreigingen, geeft een toelichting bij de kerntaken van deze nieuwe instantie, die via een transversale aanpak terrorisme wenst te bestrijden. De Ministerraad van de OVSE heeft eind 2012 te Dublin een geconsolideerd kader voor de bestrijding van het terrorisme goedgekeurd. Het respect van de mensenrechten is hiervan een essentieel bestanddeel.

De heer Nikolay Kovalev (Russische Federatie) wijst op de recente aanval op een diplomatieke post in Libië en de gijzeling in het Westgate shoppingcenter in Kenia. Deze gewelddaden hebben aangetoond dat grenzen geen obstakel zijn voor terroristen. Somalië is een belangrijke basis voor terreurbewegingen geworden en we moeten deze fenomenen wantrouwen. Bij het conflict in Syrië moet men ook beseffen met welke opposanten van Assad men te maken heeft. *De heer Nikolay Kovalev* merkt op dat het akkoord over de ontmanteling van het Syrische chemische wapenarsenaal er gekomen is dank zij de Russische Federatie. Het parlamentslid wijst op de verdeeldheid binnen de OVSE bij de implementatie van beslissingen die terrorisme moeten bekampen. Het bestaan van verschillende definities van het begrip "terrorisme" laat niet toe eensgezind op te treden. *De heer Kovalev* waarschuwt voor de neiging die er bestaat om bepaalde Staten een westerse democratie te doen aanvaarden, terwijl deze Staten hier nog niet klaar voor zijn. Dit brengt slachtoffers met zich mee en kan de weg effenen naar autoritaire regimes. De instelling van een democratie vergt geduld.

De heer Omurbek Tekebaev (Kirgizië) maakt een negatieve balans op van de Arabische Lente. De overgang van een autoritair naar een democratisch regime vergt het bestaan van sterke politieke instellingen. Ook Centraal-Azië dreigt een instabiele regio te worden. In 2014 zullen de internationale troepen Afghanistan verlaten. Experts zijn bezorgd dat, na de terugtrekking van ISAF, radicale terreurgroeperingen, die belangen hebben in de drugsmokkel, de veiligheid in de regio zullen bedreigen.

Mevrouw Els Demol, lid van de Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers (N-VA), merkt op de internationale strijd tegen het terrorisme sinds jaren het wereldgebeuren beheerst. Sinds de aanvallen van 11 september

attentats du 11 septembre et les attentats à la bombe de Madrid et de Londres, la communauté internationale se consacre à la lutte contre le terrorisme, ce qui a des conséquences en termes de respect des droits de l'homme. Les autorités policières et judiciaires de la plupart des pays se sont rendues coupables de violations des principes régissant l'État de droit, qu'elles justifient par des motifs de sécurité. Le législateur n'est pas toujours intervenu. Dans certains cas, il a contribué à l'adoption d'une interprétation plutôt souple des droits de l'homme fondamentaux. Il convient de préciser que ce phénomène ne touche pas uniquement la région de l'OSCE. Dans certains États d'Asie, des mouvements prônant l'autonomie sont visés par les pouvoirs publics. Ceux-ci les qualifient d'organisations terroristes afin de bénéficier du soutien de la communauté internationale dans la lutte contre ces mouvements politiques.

En 2014, lorsque les troupes de l'ISAF (Force internationale d'assistance à la Sécurité) se retireront d'Afghanistan, l'attention portée à la sécurité de la région européenne et atlantique au sens large ne se limitera plus à cette partie du monde.

Madame Els Demol fait observer que Al-Qaïda n'est plus la seule menace pour la sécurité. Ces trois à quatre dernières années, de nouveaux mouvements terroristes ont vu le jour. Présents en Syrie, déchirée par une guerre civile, mais aussi dans la région du Sahel, ces mouvements s'inspirent d'Al-Qaïda, mais leur structure hiérarchique est différente (*bottom-up*). Ils s'enracinent dans des problèmes locaux, comme dans le cas du Mali. La communauté internationale et, en particulier, les États participants de l'OSCE devraient rester vigilants, et intervenir, au besoin, avec tous les moyens politiques et juridiques nécessaires. La seule voie qui permette de conserver notre démocratie et l'État de droit passe par le respect de ces valeurs fondamentales par nous-mêmes.

Pour conclure, *Mme Els Demol* se félicite des démarches que certains États participants de l'OSCE ont entreprises à l'égard des droits des homosexuels masculins et féminins, des bisexuels et des transgenres (droits LGBT). Parallèlement, nous observons une certaine hostilité à l'égard de ces droits dans certains pays. Il doit être clair que les droits des femmes et des LGBT sont des droits humains. Ces principes devraient être respectés, en particulier, par les États parties à la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

en de bomaanslagen in Madrid en Londen, heeft de internationale gemeenschap zich op de strijd tegen terrorisme toegelegd. Dit is niet zonder gevolgen gebleven voor het respect van de mensenrechten. In de meeste landen hebben de politionele en gerechtelijke overheden op grond van veiligheidsoverwegingen inbreuk gepleegd op de principes van de rechtsstaat. De wetgever kwam niet altijd tussen, en in sommige gevallen droeg te wetgever soms bij tot een nogal losse interpretatie van de fundamentele mensenrechten. Laat het duidelijk zijn dat dit niet alleen een fenomeen is dat in de OVSE-regio plaatsvindt. In sommige Aziatische Staten viseren de overheden bewegingen die pleiten voor autonomie en kwalificeren ze deze bewegingen als terroristische organisaties om aldus internationale steun te krijgen in het bekampen van deze politieke bewegingen.

Wanneer de troepen van ISAF (*International Security and Assistance Force*) zich in 2014 uit Afghanistan zullen terugtrekken, zal de aandacht voor veiligheid van de bredere Europese en Atlantische regio zich niet langer beperken tot dit gedeelte van de wereld.

Mevrouw Els Demol merkt op dat Al-Qaida niet langer de enige bedreiging is voor de veiligheid. De afgelopen drie tot vier jaar zagen nieuwe terreurbewegingen het daglicht. In het door burgeroorlog verscheurde Syrië, maar ook in de Sahel-regio, zijn deze bewegingen door Al-Qaida geïnspireerd, maar ze kennen een andere, *bottom-up*, structuur. Ze ontleen hun steun aan lokale problemen, zoals dit het geval is in Mali. De internationale gemeenschap, en de OVSE-lidstaten in het bijzonder, zouden moeten waakzaam blijven, en, zo nodig, tussenkomen met alle noodzakelijke politieke en juridische middelen. De enige manier om onze democratie en de rechtsstaat te behouden verloopt via het respect voor deze basiswaarden door onszelf.

Tot besluit spreekt *Mevrouw Els Demol* haar tevredenheid uit over de stappen die bepaalde lidstaten van de OVSE hebben ondernomen op het gebied van de rechten van homoseksuele mannen en vrouwen, biseksuelen en transgenders (LGBT-rechten). Tezelfdertijd stellen we in een aantal Staten een zekere vijandigheid vast tegenover deze rechten. Het moet duidelijk zijn dat vrouwenrechten en LGBT-rechten mensenrechten zijn. In het bijzonder de Staten die verdragspartij zijn van het Europees Verdrag voor de Bescherming van de Rechten van de Mens zouden deze beginselen moeten naleven.

3. L'impact de la crise économique et financière sur la sécurité (lundi 14 octobre 2013)

Madame Roza Aknazarova (Kirghizistan), présidente de la de la commission des Affaires économiques de l'AP-OSCE présente un exposé sur l'impact de la crise économique et financière sur la sécurité.

La baisse de l'activité économique et des investissements et la hausse du chômage, qui dépasse les 25 % dans des pays tels que la Grèce, l'Espagne et le Portugal, sont des conséquences concrètes de la crise économique et financière. Cette crise a également eu un impact sur la sécurité. Les mesures d'austérité et de lutte contre la crise ont provoqué de vives protestations.

La crise provoque non seulement des déséquilibres internes au sein de l'espace OSCE, mais crée aussi des risques externes (pression migratoire, pauvreté). Ces dernières années, l'AP OSCE a formulé des recommandations incitant à prendre des mesures de lutte contre la crise par le biais du dialogue parlementaire. À Monaco, l'AP OSCE a adopté une déclaration indiquant que de nombreuses mesures d'économies prises en vue de lutter contre la crise ont été en grande partie contreproductives, et l'assemblée a plaidé en faveur d'une "croissance verte" pour assurer le développement économique.

À la suite de la crise financière, les minorités et les migrants dans la région de l'OSCE risquent de se marginaliser encore davantage. L'émergence de la xénophobie et de l'intolérance est un phénomène qui ne fait que s'amplifier. Au sein des États membres de l'OSCE, les médias et l'enseignement peuvent diffuser un message de tolérance. Toute trace de préjugés doit disparaître des manuels scolaires.

Le document stratégique que l'OSCE a approuvé à Maastricht en 2003 avait déjà souligné que la mauvaise gouvernance, la corruption, la pauvreté à grande échelle et un taux de chômage élevé créent un climat susceptible d'engendrer des risques de terrorisme, d'extrémisme violent, de criminalité transfrontalière et d'activités économiques illégales, comme le blanchiment d'argent et la migration illégale. Dix ans plus tard, cette constatation est toujours d'actualité.

Mme Roza Aknazarova propose de continuer à analyser cette problématique avec les représentants du FMI, de l'OIT et de l'UE et de formuler, au sein de l'AP OSCE, des recommandations dans l'optique d'un développement économique durable.

3. De gevolgen van de economische en financiële crisis voor de veiligheid (maandag, 14 oktober 2013):

Mevrouw Roza Aknazarova (Kirgizië), Voorzitter van de commissie voor Economische aangelegenheden van de PA OVSE, geeft een uiteenzetting over de gevolgen van de economische en financiële crisis voor de veiligheid.

De dalende trend in de economische activiteit en de investeringen en de stijging van de werkloosheid, die in landen als Griekenland, Spanje en Portugal meer dan 25 % bedraagt, zijn tastbare gevolgen van de economische en financiële crisis. De crisis heeft eveneens zijn impact op de veiligheid. Bezuinigingsoperaties en anticrisis maatregelen hebben tot fel protest geleid.

De crisis veroorzaakt niet alleen interne onevenwichten binnen de OVSE-ruimte, maar schept ook externe risico's (migratiedruk, armoede). De PA OVSE heeft de afgelopen jaren aanbevelingen geformuleerd die, via parlementaire dialoog, maatregelen aanmoedigen tot bestrijding van de crisis. In Monaco heeft de PA OVSE een verklaring aangenomen die stelde dat vele bezuinigingsmaatregelen die de crisis wensten te bestrijden grotendeels contraproductief zijn geweest en heeft de assemblee een aanpak van "groene groei" bepleit voor de economische ontwikkeling.

In de nasleep van de financiële crisis dreigen minderheden en migranten in de OVSE-regio verder te marginaliseren. De opkomst van vreemdelingenhaat en onverdraagzaamheid is een stijgend fenomeen. De media en het onderwijs in de OVSE-lidstaten kunnen de boodschap van verdraagzaamheid verspreiden. In de leerboeken moeten alle sporen van vooroordelen worden geschrapt.

Het strategisch document, dat de OVSE in 2003 te Maastricht heeft goedgekeurd, heeft al beklemtoond dat slecht bestuur, corruptie, wijdverspreide armoede en hoge werkloosheid de weg effenen naar een klimaat dat risico's schept voor terrorisme, gewelddadig extremisme, grensoverschrijdende misdaad en illegale economische activiteiten, zoals het witwassen van geld en illegale migratie. Deze vaststelling is, 10 jaar na datum, nog steeds actueel.

Mevrouw Roza Aknazarova stelt voor om, samen met vertegenwoordigers van het IMF, de ILO en de EU, deze problematiek verder te analyseren en in de PA OVSE aanbevelingen te formuleren die een duurzame economische ontwikkeling beogen.

4. Débat sur l'intégration dans les sociétés multiethniques (mardi 15 octobre 2013)

Mme Astrid Thors, Haut commissaire pour les minorités nationales nouvellement nommée, reconnaît la diversité des sociétés dans l'espace de l'OSCE comme une réalité. Au cours des dernières décennies, nous avons été témoins de la mondialisation, d'une circulation intense des personnes, de frontières nationales redessinées et de rivalités ethniques. Ces phénomènes constituent un défi et contribuent à l'émergence de sociétés multiethniques et plurilinguistiques. Il relève de la responsabilité des États souverains de garantir la sécurité de leurs citoyens, de protéger les droits de l'homme et d'assurer la bonne gouvernance. Les États doivent également favoriser l'intégration dans la société. Las, des forces négatives viennent toutefois torpiller l'intégration. D'aucuns le font délibérément, tandis que d'autres n'en sont pas conscients. Le *hate speech* (discours de haine) est un phénomène dangereux. Tout régime responsable se doit de combattre fermement pareil phénomène et de le condamner, plutôt que de faire montre d'une tolérance passive à l'égard des adeptes du discours de haine.

Mme Astrid Thors attire l'attention sur les "lignes directrices de Ljubljana". Ce document décrit l'intégration comme une approche globale, qui mise sur le respect des droits des minorités tout en œuvrant à une société inclusive et unie. Les lignes directrices de Ljubljana appellent les États à définir une politique qui respecte la diversité et évite, dans le même temps, l'assimilation, et va à l'encontre d'une séparation excessive entre communautés. Les minorités nationales font indéniablement partie de la société dont elles façonnent également l'histoire. Si la majorité ne parvient pas à reconnaître cette donnée, elle contribue généralement à créer une désaffection des minorités. La responsabilité n'incombe donc pas seulement à la minorité, qui doit s'efforcer de s'adapter. Une politique d'intégration bénéficie à la société multiethnique. L'intégration fonctionne dans les deux sens, elle modifie et enrichit une société. Les citoyens qui font partie d'une minorité ethnique doivent pouvoir participer, pleinement, à la société et l'État doit créer les conditions nécessaires à cet effet. Les gouvernements doivent associer tous les groupes de la société à cet objectif, faute de quoi la politique d'intégration sera sans effet.

Mme Astrid Thors estime qu'il n'existe pas de modèle unique pour une politique d'intégration réussie. Chaque situation est unique. Tous les niveaux de pouvoir doivent y être associés, tant les autorités locales que les autorités centrales qui entrent en contact avec le public.

4. Debat over integratie in multi-etnische samenlevingen (dinsdag, 15 oktober 2013)

Mevrouw Astrid Thors, de recent benoemde Hoge Commissaris voor Nationale Minderheden, onderkent de diversiteit van de samenlevingen in de OVSE-ruimte als een realiteit. De voorbije decennia waren we getuige van globalisering, intens personenverkeer, het hertekenen van nationale grenzen en etnische rivaliteit. Deze fenomenen zijn een uitdaging en dragen bij tot multi-etnische en meertalige samenlevingen. Het is de verantwoordelijkheid van de soevereine Staten om de veiligheid van hun burgers te garanderen, de mensenrechten te beschermen en goed bestuur te verzekeren. Staten moeten ook integratie in de samenleving bevorderen. Spijtig genoeg zijn er echter negatieve krachten die integratie ondermijnen. Sommigen doen dit bewust, anderen onbewust. "*Hate speech*" is een gevaarlijk fenomeen. Verantwoordelijk leiderschap bestaat erin fors op te treden tegen dergelijk fenomeen en het te veroordelen in plaats van een passieve verdraagzaamheid aan de dag te leggen tegenover de beoefenaars van *hate speech*.

Mevrouw Astrid Thors wijst op de "Ljubljana Guidelines". Dit document beschrijft integratie als een alomvattende benadering die inzet op respect voor de rechten van de minderheden en tezelfdertijd timmert aan een inclusieve en verbonden maatschappij. De "Ljubljana Guidelines" roepen de Staten op om een beleid uit te stippelen dat diversiteit respecteert en tezelfdertijd assimilatie vermijdt en overdreven scheiding tussen gemeenschappen tegengaat. De nationale minderheden maken onmiskenbaar deel uit van de samenleving en spelen een rol in de geschiedenis van de samenleving. Als de meerderheid er niet in slaagt dit gegeven te erkennen, draagt ze veelal bij tot vervreemding van de minderheden. De last moet dus niet enkel gelegd worden bij de minderheid die inspanningen moet leveren om zich aan te passen. Een integratiebeleid komt de multi-etnische samenleving ten goede. Integratie werkt in twee richtingen en verandert en verrijkt een samenleving. Burgers die tot een nationale minderheid behoren, moeten op volwaardige wijze aan de samenlevingen kunnen deelnemen en de Staat moet hiervoor de voorwaarden scheppen. Regeringen moeten alle groepen van de samenleving hierin betrekken, zo niet sorteert het integratiebeleid geen effect.

Volgens Mevrouw Astrid Thors bestaat er geen eenduidig recept voor een succesvol integratiebeleid. Elke situatie is uniek. Alle bestuursniveaus moeten erin betrokken worden, zowel de lokale, als de centrale overheden die met het publiek in aanraking komen.

Concrètement, *Mme Astrid Thors* constate que certains États de l'OSCE n'ont plus organisé de recensements de la population depuis longtemps. Lors de certains recensements, il n'est pas sûr que les citoyens puissent indiquer, sans subir de pression, à quelle communauté ou à quel rôle linguistique ils se sentent appartenir. À cela s'ajoute la triste situation des Roms et des Sintis, qui ne date pas d'hier. En novembre 2013, il sera examiné, à Vienne, quels points du Plan d'action visant à améliorer la situation des Roms et des Sintis, mis en chantier il y a dix ans, ont été concrètement réalisés.

Dans certains cas, l'exclusion des Roms peut dégénérer si l'on n'intervient pas à temps. Par le passé, le haut commissaire a déjà souligné la nécessité de délivrer des documents aux Roms, de scolariser leurs enfants et de leur permettre de participer à la vie publique. Concrètement, peu de choses ont été faites en faveur des Roms bien que plus de moyens aient été libérés à cette fin. Les crimes haineux perpétrés contre les Roms et les mauvais traitements qui leur sont infligés par la police figurent parmi les développements les plus inquiétants à cet égard. Ceux-ci appellent une certaine autocritique.

Mme Astrid Thors conclut en indiquant que rôle du Haut commissaire pour les minorités nationales est de prévenir les conflits et de dénoncer les tensions à un stade précoce (*early warning*). Cela implique également l'identification des causes des tensions et le constat de l'incapacité de l'État à respecter certains droits. Nous constatons pourtant qu'il devient plus difficile d'entretenir un lien constructif avec les États. *Mme Thors* appelle les parlementaires à contribuer à l'inversion de cette tendance.

Mme Ingeborg De Meulemeester, membre de la Chambre des représentants de Belgique (N-VA), constate que, ces dernières décennies, en raison de la migration — en particulier la migration économique et le regroupement familial —, notre société s'est diversifiée et est devenue multiethnique. Il s'agit d'une réalité, et il convient de se demander quelle attitude nous adoptons à cet égard. Par contre, l'intégration n'est pas une réalité, mais est une question de choix politiques. C'est sur ce point que les décideurs politiques peuvent faire la différence.

Mme Ingeborg De Meulemeester profite de l'occasion pour expliquer l'approche de la région flamande. En tant que partenaire de la coalition au gouvernement flamand, son parti compte un membre du gouvernement, qui est compétent pour l'intégration. La politique d'intégration mise sur trois points.

Concreet stelt mevrouw *Astrid Thors* vast dat in een aantal Staten van de OVSE sinds lang geen volkstellingen meer werden gehouden. In bepaalde gevallen van volkstellingen rijzen er twijfels of de burgers zonder druk kunnen aangeven tot welke gemeenschap of met welke taalrol ze zich verbonden voelen. Voorts blijft de trieste situatie van Roma en Sinti een oud zeer. In november 2013 zal in Wenen worden nagegaan wat concreet verwezenlijkt werd van het Actieplan ter verbetering van de situatie van Roma en Sinti, dat 10 jaar geleden in de steigers werd gezet.

De uitsluiting van Roma kan in bepaalde gevallen escaleren als niet tijdig wordt ingegrepen. De Hoge Commissaris heeft in het verleden al gewezen op de noodzaak om de Roma documenten te verschaffen, aan Roma-kinderen toegang tot onderwijs te verschaffen en hen toe te laten deel te nemen aan het publieke leven. Concreet is hier weinig werk van gemaakt ten gunste van de Roma, ook al werden hiervoor meer middelen vrijgemaakt. Eén van de meest verontrustende ontwikkelingen zijn de "*hate crimes*" tegenover Roma en de mishandeling van Roma door de politie. Deze ontwikkelingen nodigen uit tot enige zelfkritiek.

Mevrouw Astrid Thors besluit dat de taak van de Hoge Commissaris voor de Nationale Minderheden bestaat uit conflictpreventie en het aangeven van spanningen in een vroeg stadium (*early warning*). Dit betekent ook het identificeren van de oorzaken van de spanningen en de vaststelling dat de Staat er niet in slaagt om rechten te eerbiedigen. We stellen echter vast dat het moeilijker wordt om met de Staten een constructieve band te onderhouden. *Mevrouw Thors* roept de parlementsleden op ertoe bij te dragen om deze trend om te keren.

Mevrouw Ingeborg De Meulemeester, lid van de Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers (N-VA), constateert dat de laatste decennia door migratie, in het bijzonder arbeidsmigratie en familiehereniging, de samenleving divers en multi-etnisch geworden is. Dit is een feit en we moeten nagaan hoe we hiermee omgaan. Integratie is echter geen feit, maar gaat over politieke keuzes. Hier kunnen de beleidsmakers het verschil maken.

Mevrouw Ingeborg De Meulemeester maakt van de gelegenheid gebruik om de aanpak in het Vlaamse Gewest toe te lichten. Als coalitiepartner in de Vlaamse regering is een regeringslid van haar partij bevoegd voor inburgering. Inburgering zet in op drie punten:

Tout d'abord, l'intégration suppose que l'on apprenne la langue nationale. En Flandre, il s'agit du néerlandais. Si les nouveaux venus ne connaissent pas la langue nationale officielle, ils auront des difficultés à s'adapter à leur nouvel État de résidence. Trop souvent, nous constatons que les nouveaux arrivants qui ne savent pas parler le néerlandais échouent dans leur recherche d'emploi. Ils ne peuvent pas non plus participer à des activités sociales, ni aider leurs enfants qui fréquentent l'école. Cela a une répercussion sur les générations suivantes. La politique d'intégration vise à empêcher qu'une deuxième ou troisième génération d'anciens migrants ne parvienne pas à faire partie intégrante de notre société.

Deuxièmement, la politique d'intégration met l'accent sur le marché du travail. Elle aide les migrants à trouver un emploi, leur apprend comment écrire un CV et les accompagne dans l'utilisation de leurs compétences.

Troisièmement, la politique d'intégration permet aux migrants de se faire une idée du fonctionnement d'un État. À cet égard, l'accent est mis sur les valeurs fondamentales, comme les droits humains universels, l'égalité de l'homme et de la femme, les droits des holi-bis, etc. Cela devrait permettre aux nouveaux migrants de s'intégrer dans notre société tout en respectant leurs traditions.

Mme Ingeborg De Meulemeester conclut son intervention en soulignant que le parcours d'intégration organisé en Flandre est un bon exemple de la façon dont les nouveaux migrants peuvent s'intégrer et s'adapter à notre société, dans le respect de leurs propres traditions. Elle espère que ce modèle pourra constituer une source d'inspiration.

Vooreerst veronderstelt inburgering dat men de landstaal leert. In Vlaanderen is dit het Nederlands. Zonder kennis van de officiële landstaal kunnen de nieuwkomers zich moeilijk aanpassen in hun nieuwe verblijfstaat. Al te vaak stellen we vast dat nieuwkomers die geen Nederlands kunnen spreken er niet in slagen om een arbeidsplaats te vinden. Ze kunnen dan niet deelnemen aan sociale activiteiten. Ze kunnen evenmin hun kinderen bijstaan die school lopen. Dit heeft zijn weerslag op de komende generaties. Door een beleid van inburgering wenst men te beletten dat een tweede of derde generatie van voormalige migranten er niet in slaagt deel uit te maken van onze samenleving.

Ten tweede, legt inburgering de klemtoon op de arbeidsmarkt. Het staat migranten bij in het vinden van een arbeidsplaats, leert hen hoe ze een CV moeten schrijven en begeleidt hen in het inzetten van hun vaardigheden.

Ten derde, biedt inburgering aan de migranten een inzicht in de werking van een Staat. Hierbij wordt de klemtoon gelegd op basiswaarden, zoals de universele mensenrechten, de gelijkheid van man en vrouw, de holi-bi rechten, enzovoort. Dit zou nieuwe migranten moeten toelaten om, met respect voor hun tradities, te integreren in onze samenleving.

Mevrouw Ingeborg De Meulemeester besluit dat het traject tot inburgering in Vlaanderen een goed voorbeeld is van hoe nieuwe migranten zich kunnen integreren in, en aanpassen aan, onze samenleving, terwijl, tegelijkertijd, hun eigen traditie wordt gerespecteerd. Zij hoopt dat dit model tot inspiratie kan dienen.

C. Réunion de la Commission permanente de l'AP OSCE (13 octobre 2013)

Après le rapport introductif de *M. Krivokapic, président de l'assemblée parlementaire*, *M. Roberto Battelli, trésorier de l'AP OSCE*, informe les membres que celle-ci ne dispose pas de moyens suffisants pour continuer à remplir convenablement ses missions essentielles. L'assemblée parlementaire est fréquemment sollicitée pour des missions d'observation électorale et de diplomatie parlementaire et pour des conférences, dont le nombre augmente année après année. Pendant 22 ans, l'AP OSCE est restée dans les limites du budget approuvé. Le budget a été gelé à 2,856 millions d'euros pendant la période 2009-2013. Une augmentation de 4,9 % a été décidée pour 2014 (ce qui signifie, pour la Belgique, 97 070 euros, contre 92 534 euros en 2013). À l'heure actuelle, les dépenses supplémentaires afférentes aux observations électorales sont compensées par des économies réalisées sur d'autres postes. Si l'on veut être sur un pied d'égalité avec le BIDDH, qui dispose de plus de crédits pour la même mission², il faut investir davantage de moyens humains et financiers dans les observations électorales. *M. Roberto Battelli* attend les résultats d'un audit, mais il n'exclut pas de mobiliser des moyens budgétaires supplémentaires sous la forme de contributions parlementaires volontaires ou d'une augmentation des crédits sollicités.

Pendant l'échange de vues, il a été souligné que les contributions parlementaires qui composent le budget de l'AP OSCE n'ont plus été adaptées depuis des années et reflètent toujours les possibilités financières de chaque État au moment de la création de l'assemblée parlementaire. La situation de certains États a changé entre-temps.

Pendant la réunion, il est fait rapport des observations électorales qui ont été faites au cours des élections présidentielles du 9 octobre 2013 en Azerbaïdjan. Ce projet a été mené par le *coordinateur spécial des observations électorales*, *M. Michel Voisin (France)*, assisté dans cette mission par *Mme Doris Barnett (Allemagne)* et *M. Makis Voridis (Grèce)*.

Le *coordinateur spécial*, *M. Michel Voisin (France)*, affirme que les élections en Azerbaïdjan étaient bien organisées et que tout s'est déroulé dans un climat paisible le jour des élections. On a constaté quelques erreurs lors du comptage des voix. *Mme Doris Barnett (Allemagne)* attire l'attention sur les restrictions aux

² Les missions d'observation électorale à long terme sont assurées par le BIDDH (Bureau des institutions démocratiques et des droits de l'homme), tandis que l'AP OSCE se charge des missions à court terme.

C. Vergadering van de Permanente Commissie van de PA-OVSE (13 oktober 2013)

Na het inleidende verslag van *de heer Krivokapic, voorzitter van de parlementaire assemblee*, stelt *de heer Roberto Battelli, schatbewaarder van de PA-OVSE*, de leden ervan in kennis dat de PA-OVSE over onvoldoende middelen beschikt om de kerntaken van de PA OVSE verder behoorlijk in te vullen. Op de parlementaire assemblee wordt veelvuldig beroep gedaan voor verkiezingswaarnemingen, parlementaire diplomatie en conferenties, die jaar na jaar in omvang toenemen. Tweeëntwintig jaar lang bleef de PA OVSE binnen de perken van de goedgekeurde begroting. Tussen 2009 en 2013 is de begroting bevroren gebleven (2,856 miljoen euro). Voor 2014 is beslist het budget met 4,9 % te verhogen (voor België: 97 070 euro tegenover 92 534 euro in 2013). Momenteel worden de meeruitgaven, bestemd voor verkiezingswaarnemingen, gecompenseerd met bezuinigingen op andere kredieten. De verkiezingswaarnemingen vergen meer personeel en middelen om gelijke tred te houden met ODIHR, dat voor dezelfde opdracht wel meer kredieten krijgt². *De heer Roberto Battelli*, wacht de resultaten van een audit af, maar sluit een beroep op extra budgettaire middelen in de vorm van vrijwillige parlementaire bijdragen of een verhoging van de gevraagde kredieten niet uit.

Tijdens de gedachtewisseling wordt gewezen op het feit dat de parlementaire bijdragen, die samen de begroting van de PA OVSE vormen, sinds jaren niet meer zijn aangepast en nog steeds een weerspiegeling zijn van de draagkracht van elke Staat die dateert van bij de oprichting van de parlementaire assemblee. Voor een aantal Staten is de situatie intussen gewijzigd.

Tijdens de vergadering wordt verslag uitgebracht over de verkiezingswaarnemingen tijdens de presidentiële verkiezingen in Azerbeïdjan op 9 oktober 2013. Deze zending werd geleid door *de bijzondere coördinator van de verkiezingswaarnemingen*, *de heer Michel Voisin (Frankrijk)*, die in deze taak werd bijgestaan door *mevrouw Doris Barnett (Duitsland)* en *de heer Makis Voridis (Griekenland)*.

De bijzondere coördinator, *de heer Michel Voisin (Frankrijk)*, zegt dat de verkiezingen in Azerbeïdjan goed werden georganiseerd en de verkiezingsdag een rustig verloop kende. Er werden enkele tekortkomingen vastgesteld bij de telling van de stemmen. *Mevrouw Doris Barnett (Duitsland)* wijst op de beperkingen op de

² ODIHR is het Bureau voor de Democratische Instellingen en de Mensenrechten, dat instaat voor lange termijn verkiezingswaarnemingen, terwijl de PA OVSE, die instaat voor korte termijn verkiezingswaarnemingen.

libertés de réunion et d'expression. D'après le BIDDH, tous les candidats n'ont pas pu mener leur campagne dans les mêmes conditions. *Mme Doris Barnett (Allemagne)* observe que le BIDDH a également constaté, au cours de la période d'observation, une intimidation en matière de comportement de vote et des restrictions à l'égard des médias. *Le coordinateur spécial, M. Michel Voisin (France)*, souligne qu'il y avait une divergence d'opinion entre les observateurs de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe (APCE) et du Parlement européen d'une part, et ceux du Bureau des institutions démocratiques et des droits de l'homme (BIDDH) d'autre part. Par conséquent, la déclaration commune est limitée à l'AP OSCE et au BIDDH.

M. Pesko, ambassadeur, présente, au nom du secrétaire général de l'OSCE, les perspectives budgétaires pour 2014 à l'assemblée parlementaire. Le budget est fixé à 151,2 millions d'euros (contre 144,8 millions d'euros en 2013) et se compose de 23 budgets partiels des diverses institutions et directions, qui soumettent leurs moyens à une évaluation approfondie. Des audits internes et externes complètent les efforts déployés en vue d'une gestion efficace des moyens. L'organisation applique depuis dix ans la politique de croissance nulle voire négative, alors que l'ensemble des missions de l'OSCE ne fait que croître. L'augmentation du budget profite notamment au Bureau des Institutions démocratiques et des droits de l'homme (BIDDH). Les postes budgétaires pour 2014 affectés à différentes missions de terrain en Europe du Sud-est et dans le Caucase sont diminués, tandis que le budget des missions de terrain en Asie centrale est augmenté (y compris les formations en gestion des frontières pour les agents des douanes à Douchanbé (Tadjikistan) et une académie de police au Kirghizstan. La Mongolie a adressé une demande pour qu'y soit lancée une mission de terrain. Aucun consensus n'a encore été atteint à cet égard, mais la mission de terrain pourrait plus spécifiquement se concentrer sur la gestion des frontières, la formation de la police et la bonne administration. *M. Pesko, ambassadeur*, plaide en outre en faveur d'une gestion des ressources humaines efficace afin de rendre l'organisation compétitive par rapport à d'autres instances internationales.

Le représentant spécial de l'AP OSCE pour les affaires budgétaires, M. Blondal (Islande), se réjouit qu'après des années de croissance nulle, l'OSCE ait renoncé à cette politique.

vrijheid van vergadering en meningsuiting die werden vastgesteld. Volgens ODIHR konden niet alle kandidaten onder gelijke voorwaarden campagne voeren. *Mevrouw Doris Barnett (Duitsland)* merkt op dat ODIHR, tijdens de lange termijn waarnemingsperiode, die (slechts) 28 dagen omvatte, ook intimidatie van stemgedrag vaststelde en beperkingen ten aanzien van de media. *De bijzondere coördinator, de heer Michel Voisin (Frankrijk)*, wijst erop dat er een verschil in zienswijze was tussen de waarnemers van de parlementaire assemblee van de Raad van Europa (PACE) en het Europees Parlement aan de ene kant, en het Bureau voor de Democratische Instellingen en de Mensenrechten (ODIHR) aan de andere kant. Hierdoor is de gemeenschappelijke verklaring beperkt tot de PA OVSE en ODIHR.

Ambassadeur Pesko stelt, namens de secretaris-generaal van de OVSE, de begrotingsprognoses voor 2014 voor aan de parlementaire assemblee. De begroting is vastgesteld op 151,2 miljoen euro (tegenover 144,8 miljoen euro in 2013) en bestaat uit 23 deelbegrotingen van de diverse instellingen en directies, die hun middelen aan een grondige evaluatie onderwerpen. Interne en externe audits vervolledigen het streven naar een efficiënt beheer van de middelen. De organisatie heeft tien jaar lang een beleid van nulgroei of zelfs van negatieve groei gevoerd, terwijl het takenpakket van de OVSE steeds groter wordt. De budgetverhoging komt onder meer het Bureau voor de Democratische Instellingen en de Mensenrechten (ODIHR) ten goede. De begrotingsposten voor 2014 in verschillende terreinmissies in Zuidoost Europa en de Kaukasus worden verlaagd, terwijl de begroting voor de terreinmissies in Centraal Azië wordt verhoogd (met inbegrip van de opleidingen in grensmanagement voor douanebeambten in Dushambe (Tadzjikistan) en Politieacademie in Kirgizië. Van Mongolië werd een verzoek ontvangen om daar een terreinmissie te openen. Het verzoek heeft nog zich geen consensus gekregen, maar de terreinmissie zou in het bijzonder kunnen toespitsen op grensmanagement, politieopleiding en behoorlijk bestuur. *Ambassadeur Pesko* pleit voorts voor een doeltreffend human resources beleid opdat de organisatie competitief zou zijn met andere internationale instellingen.

De bijzondere vertegenwoordiger van de PA OVSE voor begrotingsaangelegenheden, de heer Blondal (Island), is verheugd dat, na jaren van nulgroei, de OVSE van dit beleid heeft afgezien.

Une politique de croissance nulle entraîne diverses réductions des dépenses et, à long terme, met en péril les projets de l'organisation. *M. Blondal* recommande par ailleurs de mettre en œuvre la résolution de *M. François-Xavier de Donnea*, qui a été adoptée au cours de la session d'été. Cette résolution entend associer plus étroitement l'AP OSCE au processus décisionnel, notamment en lui octroyant le pouvoir d'approuver le budget et les comptes des organes de l'OSCE, de confirmer la désignation du secrétaire général au moyen d'un vote pondéré, d'organiser des "fact finding missions", de contrôler les missions de terrain et de coopérer avec d'autres assemblées interparlementaires. Cette proposition permettrait à l'assemblée parlementaire de supporter les frais d'un audit de l'OSCE.

Les rapporteuses,

Nahima LANJRI
Els DEMOL

Le président,

François-Xavier
de DONNEA

Een beleid van nulgroei leidt tot verschillende verlagingen van de uitgaven en zet de projecten van de organisatie op langere termijn op het spel. *De heer Blondal* pleit er ook voor dat de resolutie van *de heer François-Xavier de Donnea*, die tijdens de zomerezitting werd aangenomen, wordt uitgevoerd. Deze resolutie wenst dat de PA OVSE meer wordt betrokken bij het besluitvormingsproces, onder meer door de goedkeuring van de begroting en de rekeningen van de instellingen van de OVSE, de bekrachtiging van de benoeming van de secretaris-generaal door middel van een gewogen stemming, de organisatie van "fact finding missions", het toezicht op de terreinmissies en de samenwerking met andere interparlementaire assemblees. Dit voorstel zou de parlementaire assemblee toelaten om een audit te bekostigen van de OVSE.

De rapporteurs,

Nahima LANJRI
Els DEMOL

De voorzitter,

François-Xavier
de DONNEA

Les documents de cette réunion peuvent être obtenus auprès du secrétariat de la délégation de la Chambre à l'AP OSCE — M. Roeland Jansoone, tél. 02/549.80.93, e-mail: roeland.jansoone@dekamer.be.

De referaten van deze bijeenkomst kunnen opgevraagd worden bij het Kamersecretariaat van de Belgische delegatie bij de PA OVSE — de heer Roeland Jansoone, tel. 02.549.80.93, e-mail: roeland.jansoone@dekamer.be.